

Fiisi Pool kanakdoh kabdoh bi Korenta

Rangsohaani

Pool baahee η Israayel ci, η cuubin Benyaamin.[◊] A nikee *Farisen*.[◊] Ν finho Paantakot, wi Janguuni camb baaatuk, a baahee η bi tolfisee kosid ci.[◊] Waaye wa raakka mbeh, a cohha na Yeesu, a kossa[◊] po a nikka *Apootar* sah. Teerndij "Tum ciŋ *Apootar* ci" teebohid pangkiŋ dē wi a nik *Apootar* ini koodoh η saar 13.

Teerndij Tum ciŋ *Apootar* ci teebohid kadaŋ Pool koc η kur kaŋ Korenta η saar 18:1-18. A tumid ndaam ini uup kiis na camban, wala kiis kanak sah. Wa nikee η reehsfohaaninj baabiŋ de yakki kanakdoh.[◊] Pool kadisseen Korenta kotiŋ dē kanakdoh, waaye wa naandsukuudī η teerndij Tum ci[◊].

Kabdfohi kanakdoh a fisi bi Korenta wii, a fisoха kur kaŋ Maseduwaan ; a woyissa in ci a tufuk tum η kadiŋ dē kaahaydoh η Korenta.[◊] Ν mirndaani a kadangid' kadi a woyee weem te wa teebohuud η teerndij Tum ci 20:2.

Fu jang kabdfohii dāh, fu hey hote ne raakid ini raak η harmban ce na ūak ngaŋ bi Janguuniŋ Korenta. A na teebohe ne a yi η keeh η tumohaad ciŋ dē na mandohaadīŋ dē, a ndengdee ca. A na

[◊] : Bi Rom 11:1; Bi Filippi 3:5 [◊] : Tum ci 23:6; Bi Filippi 3:5

[◊] : Tum ci 7:58-8:3 [◊] : Tum ci 9:1-30 [◊] : Tum ci 15:40-18:22

[◊] : 2 Korenta 2:1; 12:14; 13:1 [◊] : 2 Korenta 13:1-10

teebohe ne a waadid ne ba ed de cir *apootar*, te ba waad de findi a waadoh ba. A teebohid nik *apootar* ini wa tokis, na bi na woye ne ba *apootar* te ba niksa. A rahassa yegdoh nebid η ini kad η bi Korenta, a summba nga lool. A nammab edoh nakoh ne kosid ci raakaadiici nik η Yerusalem nangdohdu korop.

Fiisi Pool kanakdoh kabdoh bi Korenta kadtidoh an :

- Kañdoh na corkid Kooh ngaj giifid ci a giifdoh *1:1-11*
- Pool teebohid ne tumohaad ciŋ de lakið waas *1:12-6:10*
- Nakoh wuu bi Korenta *6:11-7:2*
- Yegdoh nebid η Korenta - sumiŋ Pool *7:3-16*
- Dengoh na nakoh nangdoh korop wuu bi Yerusalem *8:1-9:15*
- Pool mineen degoh miskid, waaye a waad teeboh baah *10:1-13:13*

Kañdohi

¹ Mi yii kañdis du, du bi Janguuniŋ Kooh nik η Korenta na boobiŋ Kooh η Akaay jen. Mi yi Pool, *Apootariŋ Kiristaani* Yeesu η waad-waadinŋ Kooh, ñam na fiisee du kaytii, mi na baah boo Timoote.

² Kooh Baabiŋ boo baahohaat du, a on du jam ; Yeesu Kiristaa Hedfi baahohaat du, a on du jam !

Giifdij miskid ci

³ Kooh, yi nik Koohinŋ Hedfi boo Yeesu Kiristaa, a nammab nik Baabiŋ de, a yaksaah, a yi Baabi, yi boobi jen na miske, Kooh yi na giifdohe η in nu nik.

4 A yi na giifde boo* ngañ miskid ciñ boo jen ne boo min giifid bi nik ngañ miskid nu nik ! N ineem boo giifid ba na giifdi a giifdoh boo.

5 Findi miskid ci boo baah na Kiristaani laayoh, giifdi Kooh na giifde boo taamboh η Kiristaani laayoh d'aa.

6 Boo nik η miskid dah, boo nik nga ne du giifdu, du nam muc ; boo giifdu dah, wa giifdohaa du ne du ndengduk, du min muñ miskid ciñ du mand na ciñ boo.

7 Te yaakaari boo raak nga du ndengid, boo inhid ne findi du na baahohe η miskid ci, du na baahohe d'aa η giifdi.

8 Kon baah ciñ boo, boo waafid ne du inah miskid ci rahas boo η kur cañ Asi : Boo degseen miskid keeh-keeh po boo antalisseedi ca, boo liibeedi sah ne boo hey rise pes.

9 Boo ambee ne sah boo joy joy kaan ; ineem raakid ne boo oolkohuu haf boo, boo oolkoh Kooh yi na hultife kaanid ci.

10 A yi mucid boo η kakaan ki miskideem, te a hey boo mucdisse. Boo oolkid ne a genan boo mucid.

11 Kiimi du kiimdee boo Kooh nam baah nga ; η ineem, bo' laayid kiimdid boo, tahha po bo' laayid hey corkide Kooh η baahohi a baahoh boo.

Pool oordid baabij de Korenta

* **1:4 1:4** Waas laayid, Pool woyee ndii dah, a na woye "boo". Fu kerah "boo" dah, wa minid nik ne a na woye haf ce dong, wala a yi na bi bo' wiiriis. N kabdoh ciñ jamanoonaam, wa mandee d'aa.

12 Inii wed boo na ndamkohe te liib ciŋ boo seede'ida, wed ne : Keeh na hool puloh ŋ Kooh, ced boo na pesohe na bi Adina, boo na uupe ca pesoh na du. Nikdi haa ne wa ñaañi puloh ŋ bo' on boo ineem, waaye wa baahohiŋ Kooh.

13-14 Boo na fiseedi du in wiiriis d'al ini du min jang te du inaha. Raakid' ini du camb inah, te ŋ liibid ne du heya inhe jen, wed ne ŋ mbehi Hed boo Yeesu dokkohan, du hey nebse nga boo, te boo nebu nga du.

15 Ineem wooreen ndo, wed tah po ŋ ammba ne ŋ kockohan nga du ne du sum ŋ kot ci kanak ci ŋ raakan ndeem.

16 Wed ne ŋ waadseen taamboh nga du ne ŋ hayee Maseduwaan ndii dah ; te ŋ namee wiiruk dah, ŋ taambis nga du ne du baatdoh ho ŋ baabiŋ ngo ŋ waas Yudee.

17 Du liib ne wi ŋ woyee ŋ dooy co ne ineem wed maa hee tume, ŋ liibdi liibdi nga e ? Wala du liib ne ŋ raak liibohaad bo' dong, po "ee"-inj ngo minid' nik "a'aa" ne ŋ tufuk ne ŋ tum in dah ?

18 Wa woorid' Kooh ne, woo ki boo na woyee du wa "ee" na "a'aa" haa.

19 Laam Kubkinŋ Kooh, Yeesu Kiristaa yi boo woyee du, mi na Silweng na Timoote, a "ee" na "a'aa" haa ; a moos nik "ee" dong.

20 Te in ci Kooh gapoh, ini ca laay jen, ca "ee" ŋ Yeesu Kiristaa. Ineem wed nam tah po wa taamboh nga de, boo woyee "amiin" wed "ee", ne boo yakid' Kooh.

21 A Kooh ambsoh boo na du, a ndengidsta boo ŋ Kiristaani, a degid' boo ne boo pangkid' de.

²² A ñaassa boo, a tummba Fuudsij dë ñ keeñ cin boo, ineem nikka firnde ne in ci a gap boo jen, boo hey ca rahse.

²³ Kon Kooh minid to seede, ñ lee dah, ñ kaanaat : N sang du bek miskid wed tah ñ hayisdi Korenta poyi.

²⁴ Nikdi haa ne boo waad du deg yaah ñ ini kad ñ kosin du laam du ndengid nga. Boo kay, boo na baatdohee du ñ sumin du.

2

¹ Ineem wed tah ñ ambid ñ haf fo ne ñ heydi dokke ñ diskij du feeh in ci nebaadiici reehdi dah.

² N bek du nebaadi dah, a ya ba sumdan ndo ? Du bi ñ bek nebaadi e ?

³ Ineem wed tah ñ fiissa du kabdohi mirndoh, ñ sangee hay nga du po du kee so beka nebaadi, du bi joyee so sumid. Du jen, wa woorid to ne, ñ sum dah du sum.

⁴ Wi maa fiisee du wa, ñ fiisa ñ tiis miskid na keeñ reehid, na muhun laayid ; ñ fiisdaa ne ñ bek du nebaadi, waaye ne du inah waadi ñ waad du, findi wa yakoh.

Pool daasid boyi bekoh nebaadi

⁵ Boyi bekoh nebaadi, a bek ko wa haa ; ñ sang uupid, waaye ñ minid woo ne, a bek du wa jen.

⁶ Ini bi uup nga du deg boyeem, doyid.

⁷ Tahha po ini ngisoh kotii, wed ne du daas de te du dalid helij de, ne a raakuu nebaadiini a antalandi.

⁸ Mi yii kiim du, teebaar de ne du waadid de.

9 N̄ waadee du nam markisuk, wed tah η fiissa du, ne η inah andi du hey yo kerhide η in nu nik.

10 Du daas bo' dah, η daas de ; nik ne raakid ini η joyee daasoh dah, η daasohida saguuudu η fiki Kiristaani.

11 N̄ tum ineem ne η onuu Seytaani waas nga boo, laam boo inhid baahid ini a waad tum.

Pool η Torowaas

12 Wa η kad Torowaas ne η woo Yegdohinj Muci, wi kad η Kiristaani, η hotid ne Hedi rangsidid to bunta nga ne η panguk.

13 Waaye helin ngo daleedf, η raakdf baaah boo Tit nga, wed tah η askohha na ba, η hayya Maseduwaan.

Ndami Kiristaani on boo

14 Waaye, boo corkisaat Kooh. A na gene boo maaydukoh η mbehij yakdfij ndamiq de η niki boo nik η Kiristaani, te a taambohee nga boo ne Kiristaani inhu η cisisik nu nik findi eeñ laackoloñ.

15 Nganj Kooh, e boo eeñdfij Kiristaani, wa nebid findi laackoloñ. Boo bii eeñ bi nik η waasin muci, na bi nik η waasin muuyi.

16 N̄ bum, boo na ote kakaan, oti na bayee kaan ; η binoobi, boo na eeñe kipes, eeñi na baye pes. A yi nde bo' min ineem ?

17 Boo nak, boo mandfi na bi laayid, bi tum woo kiñ Kooh toontuk. N̄ niki boo nik η Kiristaani, boo na yegdohe Woo ki na keeñ hoolid η fiki Kooh, yi woos boo.

3*Surgaaciŋ Ambtidohi Asi*

¹ Kinaat liib ne ini ɳ woo weem tokis ne boo na cambise woo ne a boo min pangki. Boo etohdī ne bi bo' fisisd̄ du kayit ne ba woo du ineem findi binoobi na tumohee wa, te boo namdī etoh ne du tumid̄ boo ineem.

² E du kayteem, kayti fiisu ɳ keeñ ciŋ boo, wi boobi jen min jang, ba inaha.

³ Wa hoolid̄ ne e du kayti Kiristaani fiis, a taambdohhaa ɳ pangkiŋ boo. Kayteem fiso-huudi fisooha, wa fiisohu Fuudsij Koohi na pese. Wa fiisuudī ɳ atoh d̄apas,[◊] wa fiisu ɳ keeñ ci.

⁴ Ineem wed oolki boo ooluk Kooh taamboh ɳ Kiristaani.

⁵ Wa nikdī haa ne boo amb ne boo minid̄ habid̄ in ngaŋ min-minij̄ boo. Te boo liibdī ne ineem puloh nga boo, min-minij̄ boo puloh ɳ Kooh.

⁶ A yi nam on boo po boo minnda nik bi na pangkide ambtidoh as, wi gayukdi ɳ waasi fiisu waaye ɳ Fuудsi Hoolohngaani. Waasi fiisu na apohe apoh, waaye Fuудsi na onohe kipes.

⁷ Nakoh ciŋ waasi fuisse ɳ atoh d̄apas dong te siňaarij̄ yaki Kooh yak nikee wilid̄ ca po Israayel ci mineedi marak ɳ fikiirij̄ Musaa sagu siňaara, te siňaaraam geneedi. Nik ne e pangkiŋ waasi fiisu, wi na bayohe ɳ kakaan wed hunee na kiyak hend d̄aa d̄ah,

⁸ kon pangkiŋ Fuудsi, kiyak kiŋ wa hengan na ?

[◊] **3:3 3:3** Pula 24:12; 31:18; 32:19; 34:1,29; 40:20

⁹ Nik ne pangkiŋ waasi na atte'e bo' tooñ wed raak kiyak dah, η woyisdī da wi na tahe Kooħ amb bo' bo' yurhid !

¹⁰ Boo minid̄ woo ne siñaardiŋ kiyak ki wotba wa tus haa η siñaardiŋ wi woti.

¹¹ Nik ne wi gendī wed siñaardsee dah, η woyisdī da wi genan gen.

¹² Oolki boo ooluk ne kiyak keem genan gen na tahe boo kaañ keeh-keeh.

¹³ Te boo tumdī findi Musaa, yi muuree fikiiriŋ de ne Israayel ci markuu reehiŋ siñaari genaadiini.

¹⁴ Waaye ba sangee sang inah. Po woti sah, ba jangeesa Fiis ciŋ Ambtidoħa Maañda dah, muureem na rise nga. Wa nihsukdī, wa na coote rek ne fu nikka η Kiristaani dah.

¹⁵ Po woti sah, Israayel ci jangeesa teereecinj Musaa dah, liibohaacinj ba na nika muurkid.

¹⁶ Waaye bo' nu hay η Hedī dah, muuri nihsu.

¹⁷ Fu hay η Hedī dah, wed ne fu hay η Fuudsi ; te d̄isik nu Fuudsiŋ Hedī nik dah, raak haf fu raakid̄ nga.

¹⁸ Boo jen, boo bi na fikiici raakisdī muur, siñaarinj Hedī wa d̄ii saaňis nga boo findi seetu ; Hedī, maanaam Fuudsi, a yii boysoh boo po, boo mandan na d̄e, wa baatke, siñaarinj boo uupee nga laay.

4

Raak-raaki tumu η tumoha mahuud

¹ In ceem tah po, boo misikka Kooħ, a dengko-hha boo pangkii, wed tah po boo fadsukandī.

² Boo kay, boo sangid in ci d̄asdukid ci na kaci'fohe ; boo ñaañohdī bo' te boo boysohdī woo kiñ Kooh. Boo na teebohe keeh ki, ne yaa nu nga min teyduk ñ fiki Kooh ne boo bo' yurhid.

³ Nik ne yegdohiñ muci boo na yegdohiñ muuruk muuruk d̄ah, wa muuruk ñ bi nik ñ waas sooy.

⁴ Seytaani, yi min ñ adinaanii, a yi fuulid ñaañiñ kosaadiici po ba mindi hot siñaariñ Yegdohiñ Muci, wed' ne siñaariñ yaki Kiristaani yak, yi ñaamaariñ Kooh.

⁵ Boo yegdohdī haf boo, boo na yegdohiñ ne Yeesu Kiristaa a yi Hedī, te boo sah, boo ñaam cin du saguuce.

⁶ Laam Kooh yi woo ne : « N̄ d̄oooy ñuusi, ñiin siñaardaat nga, » a yi siñaarid ñ keeñ ciñ boo, ne boo inah yaki a yak wi na siñaarde ñ fikiiriñ Kiristaani.

⁷ Boo nak, raak-raakeem tumu nga boo, waaye boo tumoha mahuud, ne wa teeboh ne hatili yakohngaaneem, wa wiñ boo haa, wa wiñ Kooh.

⁸ Boo na degse miskid nu nik, waaye boo na pule nga, boo jaahdīd waaye boo ñakdī yaakaar.

⁹ Boo bii tolfidū waaye Kooh fad̄dī boo, boo bii folu waaye boo d̄umbuudiñ.

¹⁰ Kakaan kiñ Yeesu wedi ñ faan ciñ boo ñ d̄isik nu d̄isik, ne kipes kiñ d̄e nam hotuk ñ faan ciñ boo.

¹¹ Laam boo bii pes waaye boo gen yurhidkoh na kakaan sagu Yeesu, ne kipes kiñ d̄e nam hotuk ñ faan ciñ boo, ci kaanan.

¹² N̄ ineem a kakaan na pangke nga boo, waaye a kipes na pangke nga du.

13 Bo' woyid ɳ Fiis ci hoolid ci ne : « N kos kos wed tah ɳ woyid ! »[✳] Boo nam raak Fuudsi boyeem raak, Fuudsi na onohe kos, tahha po boo namid kos, wed tah boo namee woo.

14 Boo inhid ne Yi hultid Hedi Yeesu, hey boo name hultid ne boo nik na d'e, a tufkid boo na du jen ɳ fikiice.

15 In ceem jen, ca dii rahas boo saguuðu, ne baahohinj Kooh pasarkoh te wa ree ɳ bo' laayid ; bi corkidfan d'e uupee nga laay, þa hun, þa yakdee d'e.

16 Ineem wed tah boo na fadfsukeedi. Ali nik ne faan ciŋ boo ca dii yahkeeda, keeñ ciŋ boo na uupe as Kooh-nu-wiis.

17 Laam miskid ciŋ boo woti boo hendtidskoh ca na yaki genan gen boo yakan dah, ca in edfid te ca maañdi, ca na koodskide boo yakeem.

18 Te boo na markeedi ɳ in ci na hotse, waaye ɳ ci mindi hotu. Laam ci na hotse ca na maañeedi, waaye ci mindi hotu genan gen.

5

Genohaaci kanak ci

1 Boo inhid ne d'iip ci boo genoh ɳ kehyi cii, maanaam faan ciŋ boo ndii, kad po ca yahuk d'ah, boo raakid tabah ɳ Eel ci, maanaam faan as. E Kooh habid ca, ca genohaaci genan gen, ci yaah bo' habiddi.

2 Boo bii iineeda ɳ d'iip ci, boo waadsta lool degsöh bekkaah ciŋ boo as ci, maanaam tabah ciŋ boo puloh ɳ Eel ci.

[✳] **4:13 4:13** Sabuur 116:10

³ Ee, wa woorid to ne boo hey ca bekfasse, boo telsandi raakaadi faan.

⁴ Ee, jamanooni boo nik η dfiip cii jen iinee sagu bituk, nikdī haa ne boo waad woluk faan ciŋ boo, waaye boo waad degsohdu na faan as ne kipes ki keeh-keehi on do'dok wi kaanan.

⁵ Ineem, wed ini Kooh η haf ce koodkid' boo. A yi edf boo Fuudsi Hoolohngaani, ineem nikka firnde ne in ci a gap boo jen, boo hey ca rahse.

⁶ Kon boo gen kaañid. Waaye boo inhid ne feeh boo bii gennda η faan cii dāh, boo genan usid' Hedī.

⁷ Laam boo na kadohe kos waaye ini boo na hote haa.

⁸ Mbaa dah, boo kaañid, te ini ngisohid' boo wed ne boo fad' faan cii, boo haad η Hedī.

⁹ Ineem wed tah boo ndengfukee ne a nebu nga boo η dfisik nu boo nik dāh, ali boo ris η faan cii wala boo fad' ca, haad nga de sah.

¹⁰ Laam boo jen joyid' tufuk η fiki Kiristaani ne a attee boo, yaa nu nga wirndu in ci a tumee na faaniŋ dē, baahid' na baahaadi jen.

Kerhidoh na Kooh taamboh η Kiristaani

¹¹ Inhi boo inah ini nik η nup Hedī, tahid' po boo na waadee teeb' boobi po ba inah keeh ki ; Kooh inhid' boo baahid', te η namid' liib' ne η dōoy keeñ ciŋ du, du namid' boo inah.

¹² Boo haydi ne boo na woyee du ne e boo min pangki ; boo na onee du, du min ndamkoh boo. Ν ineem du hey mine lof bi na ndamkohe ini na hotse te ba na ndamkoheedī ini nik η dōoy keeñ.

¹³ Boo ambu naandid' dāh, wa wuu Kooh ; boo ambu ñaañid' dāh, wa wuu du.

¹⁴ Waadsi Kiristaani waad boo, boo mindi boof naa, boo hotid ne : 'Bo' yino kaan wuu boobii jen dah, kon boobii jen kaanid ;

¹⁵ te a kaan wuu boobii jen, ne pesoh ci pesissuu wuu haf ba, waaye wuu Yi kaan, hulitta wuu ba.

¹⁶ Wed' tah d'iski wa nik, boo markohisdi ali bo' findi boobii na markohe ; ali nik ne sah wotba boo markohee Kiristaani findi boobii markohee de, woti boo markohisdi de d'aa.

¹⁷ Bo' nikka η Kiristaani dah, a na nike feruud as. In ca maañid ca cootid, in ci jen as kotii.

¹⁸ Te ineem jen puloh η Kooh, yi taamboh η Kiristaani, kerhidohidta boo na haf ce, te a edta boo pangki ne boo teebee boobii findi ba kerhidohan na de.

¹⁹ Wed' ne Kooh nikkei η Kiristaani kerhidohdeeda bi Adina na haf ce, te a marakdi dal ciŋ boobii. A ed' boo woo kiŋ kerhidohi ne boo yegdoha.

²⁰ Boo nikid Kiristaani ; wa mand haa a Kooh na ñaahee du taamboh nga boo : 'Boo kiim du wa kiim η tiikiŋ Kiristaani : Teydukaat kerhidohdu na Kooh !

²¹ Yi moosdi bakaadfoh, deguud bakaadfiŋ boo. Ineem raakid ne, η niki boo nik nga de, boo onu kiyurah η fiki Kooh.

6

¹ Ini boo na pangke na Kooh tahid po boo na ñaahee du ne rahsi du rahas baahohiŋ Kooh nikuu barang barang.

² Laam a woyif η Fiis ci ne :
« Ν jamanooniŋ wa,

η teyid kiimiŋ da,
 η mbehiŋ muci
 η hirpid da. »[◊]

Jamanooni weddi ! Mbehiŋ muci weddi de' !

Pangkoh ciŋ Kooh

³ Boo waadsi ne bo' raak woyaah modaaadi
 η ini kad η pangkiŋ boo, ineem wed tah boo
 waadsi kafind ali bo' η in nu wa min nik dah.

⁴ Waaye η in nu nik, boo na teebohe ne boo
 mokdidi pangkiŋ surgaaciŋ Kooh :

Boo bii muñ ngan miskid ci
 na tolfid ci keeh-keeh,
⁵ na lab ci boo na labse,
 na tay ciŋ kasoooci,
 na duud ciŋ boobi,
 na panguk ci miskid ci,
 na adki, na neehaadiki.

⁶ Boo na teebohee boobi boo nikoh
 na hool kiŋ boo,
 na inhiŋ boo,
 na mini boo min muñ seke,
 na baah kiŋ boo,
 na niki Fuudsiiŋ Kooh nik nga boo,
 na waadsohi kiyoothi ki.

⁷ Boo bii teeboha
 na woo kiŋ keeh ki,
 na hatiliŋ Kooh,
 na kiyurah,
 wi boo tum ganaay,

[◊] **6:2 6:2** Esai 49:8

ganaay songoha na naafkoha.

8 Boo yakdu, boo yissuutdu,
boo bii teeboha.
Boo woyu in modaadfi, boo woyu modid,
boo bii teeboha.

Boo bii teeboha η in nu nik :
Boo ambu findi leyoh,
te boo na woye keeh.

9 Boo ambu findi inhassaadi,
te boo inhuud baahid.
Boo ambu findi bi na kaane,
te boo bii pes.

Boo bii torhidu,
te boo apuudi.

10 Boo ambu findi bi nebuudfi,
te boo gen sumid.

Boo ambu findi ñakid,
te boo bii tah bo' laayid raak.
Boo ambu findi raakaadfi ali in,
te in ci jen cuu boo.

11 Du bi baah ciŋ boo gen Korenta, boo woyid
na du halang, boo bekid du η keeň ciŋ boo.

12 Du bengdi nga, e keeň ciŋ du beng.

13 Mi na woye na du findi boyi na woye
na kubuucinj dē, tumaat findi boo, rangsukaat
baahid !

Sabsukohaat na hoolaadi

14 Findi doopaat baahaadfi minohdfi baah tokid
sareet, kinaat nam baah raanaah na kosaadfiici.
Ini yurah na ini yurahdfi baah ye ? Wala siñaar
na ñuus min ye baah ?

15 Kiristaani na Seytaani* min kerhidoh η ye ?
Wala kosid na kosaadfi min hunoh na ?

16 Kahan Kooh min ye kerhidoh na kooh ci
nikaadiici ? Laam e boo kahnij Koohi na pese
findi a woyoha an :

« Ν hey gene na ba,
η tiindee η harmban ba,
η nik Koohij ba,
ba nik cuubiij ngo. »[†]

17 Wed tah a woosa ne :

« Pulaat η dwooy ba !
Sabtsukohaat na ba !
Kinaat laal in hoolaadfi[‡]
te mi η hey du taambduke.[§]

18 Ν hey nike Baab nga du,
du nik kuuuuciij ngo ![¶] »
Hedi, yi Hed-hatil woo ineem.

7

1 Mbaa baah ciŋ ngo η keeňkoh, nik ne boo
gapuud in ceem jen dāh, kon boo farsukaat usub
ci jen, ci nik η faan ci na liib ci, te boo mitid hool
kiŋ boo η nupi boo nup Kooh.

Sum kiŋ Pool η hayin Tit

2 Bekaat boo η keeň ciŋ du ! Boo tumdī ali
bo' in baahaadī, boo yahrohdī ali bo', te boo
njirnidkohdī ali bo'.

* **6:15 6:15 Seytaani** : η Fiis ci ndii, gerek woo "Beliyar", wa baah
η tiik ciŋ Seytaani. † **6:16 6:16 Lewiici** 26:12; Esekiyeel 37:27

‡ **6:17 6:17 Esayi** 52:11 § **6:17 6:17 Esekiyeel** 20:41 ¶ **6:18**

6:18 2 Samuwel 7:14

3 N̄ woodī ineem ne n̄ attee d̄u tooñ̄, laam n̄ woyid̄ po yutid̄ ne : Ali boo pesee wala boo kaan, d̄u bii n̄ keeñ̄ ciñ̄ boo.

4 Du onid̄ to ne n̄ woo d̄u ini nik̄ nga so keeh-keeh, te n̄ nebuud̄ nga d̄u lool. Na miskid̄ ci boo na pese jen, keeñ̄in̄ ngo soosd̄uud̄, n̄ riifid̄ na sum.

5 Laam ina boo reyoh Maseduwaan poyi, boo raakdī jot id̄sid̄koha ; boo cohid̄ na miskid̄ nu nik, leber n̄ hari na neyyoh n̄ dooy fu.

6 Waaye Kooh yi na dalde hel ciñ̄ bi goy, daldid̄ hel ciñ̄ boo n̄ hayin̄ baah boo Tit.

7 Te wa hayin̄ dē dong haa, waaye na dald̄ī d̄u dalid̄ heliñ̄ dē : A naandsukid̄ boo waad̄ī d̄u waad̄ to hotis, na fud̄ ciñ̄ d̄u, na sawri d̄u sawar n̄ amboh ho. Ineem wed̄ tah ho baat sum.

8 N̄ inhid̄ ne d̄u raakeen̄ ini misik̄ d̄u n̄ fiisi n̄ kabdohee d̄u, waaye inwaaso ambdī so nga. Wa keeh ne inwaaso ambeen ndo nga wa n̄ hot ne d̄u raakid̄ nebaadī wa d̄u rahasa, ali nik̄ ne wa maañ̄dī.

9 Waaye disk̄i wa nik̄ ndii n̄ sumid̄, n̄ sumdī n̄ nebaadīini d̄u raakee nga, n̄ sum n̄ ini nebaadīineem bek d̄u n̄ boysoh pesohaad̄ ; laam nebaadīineem in baahid̄ n̄ fiki Kooh, kon̄ boo degdī d̄u ali in baahaadī.

10 Nebaadīini fu raak n̄ waad̄ fu waad̄ Kooh na bekee da n̄ boysoh pesohaad̄, wi na bayee da n̄ muc te inwaaso ambuu bo' nga. Waaye nebaadīini fu raak n̄ waad̄ fu waad̄ Adina na bekee da n̄ kaan.

11 Te nebaadīini fu raak sagu waad̄ Kooh weem, wa in baahid̄ n̄ fiki Kooh. Markaat ini wa

bek nga du : Findi du njahlafoh kotii na findi du na taaskohde haf du, findi du raakoh nebsaadfi ; markaat findi du nupoh tum in modaaadi, findi du waadsoh ho hot, findi du sawaroh η in ciŋ Kooh, na findi du na kuysohe ini baahdfi ! Du teebohidf η in ci jen ne du hoolidf nganj ineem.

¹² Wi η fiisee du kayteem, a boyi tooñ tah ho fiisa haa, te a boyi tooñu tah haa, waaye η fisisida ne sawri du sawar nga boo, du mina hot η fiki Kooh.

¹³ Ineem wed tah po hel ciŋ boo dalid, te wa ineem dong haa sah, keeñ ciŋ boo namid soos keeh-keeh η sumi Tit sum η findi du jen daldoh helinj de.

¹⁴ Nik ne η ndamkohid du η fikiice dah, η raakdfi kaci nga ; laam wa hoolidf kotii ne ndamkohi boo ndamkohee du η fiki Tit nikkee keeh, findi in ci boo woyee na du jen nikoh keeh.

¹⁵ A naandsukka kerhid du kerhid de d'ah, waadfi a waad du na baatke baatuk, laam du taambdfukid de na edef na cir.

¹⁶ Η sumid η oolki η min du ooluk η in ci jen.

8

Onoh ci wuu kosid ciŋ Yerusalem

¹ Baah ci, boo waad du woo baahohi Kooh baahoh Janguucaŋ Maseduwaan.

² Na ini ba nikkee η miskid jen, ba sumid keeh-keeh. Te na ñaki miskidi ba ñakee jen, ba teebohidf waad onoh keeh-keeh.

³ Η minida seede, ba edohid ini ba minee edoh, ini uupa sah te ba tuma na keeñ modid.

⁴ Ba kiim kiim boo keeh-keeh ne ba min baah
 η bi na hee kabdohe baatdoh wuu kosid ci nik η
 Yerusalem.

⁵ N waad-waadsiŋ Kooh, ba edoh haf ba η Hedi
 paad, ba nammab edoh haf ba nga boo. Ineem
 uupid ini boo sekee nga ba.

⁶ Ineem wed tah, boo ñaahha Tit ne a diindoh
 nangdohij in ci du onoh η ndeem findi a
 cambohee wa, pangkiŋ du modid lool.

⁷ Findi du riifoh η in ci jen, η kos, na min woo,
 na inah in ciŋ Kooh, na tokdfuk η in nu nik, na
 waadsohi boo yun nga du, ndengdfukohaat daa η
 ini kad η onohi.

⁸ Nikdi haa ne du joya joy tum, waaye mi
 na woyee du rek findi binoobi tokdfukoh, ne η
 hotoot ne waadsi du waad boobi, wa waadsoh
 keeh-keeh.

⁹ Du inhid findi Hed boo Yeesu Kiristaa baaho-
 hoh boo, a yi raakee, a nikka ñakid wuu du, ne
 du min raak, sagu ñaki a ñak.

¹⁰ Wa waas ne η woo ini η liib nga, laam
 yukma, e du koc nangdoh kopor baatdohoha
 binoobi, te a du aduka waad tum.

¹¹ Kon diskı wa nik, diindohaata ineem.
 Diindohaata na ini du min tum, findi du
 waadohee wa tum.

¹² Laam waad tum nik nga dah, Kooh teydfuk, a
 na marke η ini fu raak, a marakdi η ini fu raakdi.

¹³ Nikdi haa ne e du joy deguk miskid ne du
 edfid binoobi, waaye boobi jen joy joy hend.

¹⁴ Woti, du raakid po du gaacaacdidi kon du
 minid ba baatdoh η ñakin ba ; kim, du nam ñak
 te wa raak ba gaacaacdidi dah, ba baatdoh du,
 jaar du jen du hendid.

¹⁵ Wa hun na ini Fiis ci woo an : « Ba bayee juuk uupfeedi te ba bayee yissuut mitfeen. »[✳]

Bi Tit tuuyuud ne ba taambkoha onoha

¹⁶ Boo bii corkid Kooh η tokdfuki a tum η keeñij Tit wuu du. Tokdfukeem wed wi a tum η keeñ ciñ boo.

¹⁷ A teydukid hay dfiskij du findi boo woyohee de wa, wa raak de sah sawrid nga keeh-keeh.

¹⁸ Boo tuuyndohid na de baah boo yi fu inah ne Janguuci jen na woye in modid nga de sagu pangkiñ de η Yegdohinj Muci.

¹⁹ Te sah a yi Janguuci kood ne a bend boo ne boo bayee baatdfohi dāh. Boo heya tume yakdfoha Hedi, wa nam teeboh waadī boo waada tum.

²⁰ Boo na tumohe dāa ne ali bo' raakuu woyaah η findi boo na taambkohe baatdfohi laayidī nangdfohu.

²¹ Boo na waade tum in lakiñ waas, η fiki Hedi dong haa, waaye na fiki boobi.

²² Boo namid tuuyndoh η bi na haye, baah boo yi fu inah ne boo markiskid de waas laayid η findi a tokdfukoh, te waasii a uup nga sawar sagu oolki a ooluk du.

²³ Ini kad η Tit, a mi na de na pangke, e boo baah pangki wuu du. Waaye baah ciñ boo binoobi, e Janguuci tuuy ba, e yakid Kiristaani tah ba kuruk.

²⁴ Kon teebaat ba ne du waadid ba, du tuma dāh, boobinj Janguuci hey inhe ineem, wa teeboh ne wa waas, boo ndamkohee du.

9

N ini kad ɳ nangdohij onohi

¹ Ini kad ɳ baatdohi na nangdohse wuu kosid ci, wa etohdi ɳ fiisissee ne ɳ woo du in nga.

² N inhid ne du waadid ba baatdoh lool, ɳ ndamkohid du ɳ fiki bi Maseduwaan, ɳ woo ba ne du bi Akaay, du yutid ne du edoh baatdoh yukma poyi. Te sawriŋ du weem, yunid bi laayid.

³ Waaye ɳ woosid bi Tit ne ndamkohi ɳ ndamkoh du weem nikuu ɳ barngi, te du tum po wa nik findi ɳ woyoha.

⁴ Wa minid nik ne raakid bi Maseduwaan bi bendant ndo. Boo sang ne ba raakuu du yutid ne du edoh, mbaa oolki ɳ ooluk du hey nike kaci nga boo, ɳ woyisdī da du.

⁵ Wed tah, ɳ hotta ne wa carid ne ɳ tuuy bi Tit, ba adug ko, ba taambkoh baatdohi du gapohee edoh. N ineem, wa hey yute bala ɳ hayan dah, wa nik ini du onoh na keeñ soosid.

⁶ Inhaat ne : Boyi na soke yissuut, na ngude yissuut te yi na soke laayid, na ngude laayid.

⁷ Kon yaa nu nga edohaat ini a koodkee edoh ɳ keeñij de, inwaaso ambuu de nga, keeñij de soos nga ; Kooh waad boyi na edohe te a sum nga.

⁸ Te Kooh minid du on in baahid nu nik, du genan raak in nu du etoh dah, du raak po ca gaacaac, du min tum in baahid nu nik.

⁹ Findi Fiis ci woyoha an :
 « A na payse ñakid ci laayid,
 baah kiŋ de gen gen. » [⊗]

10 Kooh yi na ede sokohi tisoh, na kañam pesoha, a hey du name ed tisoh, a baata po baah kiñ du raak rim laayid.

11 N ineem, du hey nike hed raak-raak η in ci jen, du min onoh keeh-keeh, bo' laayid corkid Kooh η in ci du edfan boo ne boo ed ba ca.

12 Laam edsohiñ baatdohii, wa topdi rek η baatdoh kosid ci η etoh ciñ ba, waaye wa hey tahe po corkidi Kooh corkidassan uup nga laay.

13 Ini du tuman weem, wa hey teebohe findi du tokdukoh, te bo' laayid hey yakde Kooh η teyduki du teyduk taambid Yegdohiñ Muci kad η Kiristaani. Ba hey de name yakid η ini du paysoh raak-raakinj du na keeñ soosid na ba na boobi jen.

14 Ba hey du kiimde Kooh, sagu waadi ba waad du laam ba hotid baahohi yakki Kooh baahoh du keeh-keeh.

15 Kooh corkidaah η onohiñ de raakdi hend !

10

Pool langid pangkiñ de

1 Ini kad nga so mi yi Pool, ba na woye ne η nikka η fikiidu dah, mi na nike neek, η ussa dāh, η kaañ. Waaye mi yii kiim du inii η tiikiñ Kiristaani yi edef te a baahha :

2 N kiim du ne, kinaat to tah hay nga du na kaañ, wa woordi to ne η hey tume ineem, te boobi na liibe ne tumohaadiñ boo mand na wiñ bi Adina hey hote.

3 Wa keeh ne boo bii pes η Adina, waaye boo na hiñoheedi findi bi Adina na hiñohohohe.

4 Ganaay ci boo na hiñohohe, ca pulohdi Adina, ca puloh ñ hatiliñ Kooh, ca minid' yahroh tabah naafkoha nu nik, liib ci hundi na keeh,

5 na in nu na yakduke ne wa hondoh boobi inah Kooh dah, te boo na dege liib ci jen yaah ne ca kerhid Kiristaani.

6 Kad po kerhidinj du na de mit dah, boo yutid ne boo deg kerhidaadi nu nik ñ waas.

7 Markaat in ci baahid ! Bo' nu wa woor ne a baah ñ Kiristaani dah, a inhaat ne boo nam baah ñ Kiristaani findiice !

8 Wa minid nik ne ñ yaksidkid yissuut ñ kikilifaaki Hedi tum nga boo, waaye ñ raakandi kaci nga, boo edu wa ne boo kadid du fiki, waaye ne boo yahroh du haa.

9 N woyid ineem laam ñ waadfi ne wa mand haa ne mi na tiitdukee du ñ fiis ci mi na kabdohee du.

10 Raakid bi na woye ne : « Fiis ci Pool na kabdohe, a na woye woo ndengid nga ca, woo bitid, waaye a hayootta dah, a na mande na boyi raakdi hatil te a mindi woo tus. »

11 Bo' nu na woye ineem dah, a ambaat ne findi woo ciñ boo mand ñ kayit ci, boo hay dah, tumohaad ciñ boo mandan daa.

12 Boo kaañdi mandtidkoh wala hendtidkoh na bi bo' nga, bi na woye ne bed haf ba, bed min pangki. Waaye ba na hendtidkohe ñ haf ba, ba koodsee misaal ñ haf ba, ineem, wa inhaadi.

13 Ini kad nga boo nak, boo heydi yaksidke yaksiduk uupid ; boo na yaksidkohe pangki Kooh ed boo ñ disik ci a tuuy boo dong, po diskij du sah.

¹⁴ Boo cootukdī diskī a topid boo, ini boo sasu hayid po nga dū ; laam a boo koc hay po nga dū na Yegdohinj Muci ɳ ini kad ɳ Kiristaani.

¹⁵ Boo heydī ndamkohe panguk bo' wiiriis, mbaa, boo uupid. Waaye boo raakid yaakaar ne kosinj dū baatuk dah, boo hey baate angid pangki ɳ harmban dū, te boo cootkandī diskī boo topdu.

¹⁶ N ineem, boo hey mine kad usid woya Yegdohinj Muci ɳ disik ci wa reedī, boo aasuu ɳ diskī bo' wiiriis na pangke po boo kee ndamkoha pangkiŋ dē.

¹⁷ Fiis ci woyid ne : « Bo' nu na yaksidke dah, a yaksidkohaat Hedi ! »[☆]

¹⁸ Laam boyi na woye ɳ haf ce ne a yi min, a yi teydfukaah haa, waaye a yi Hedi woo ne a yi min !

11

Pool na apootar ci leyoh ci

¹ Du mineen ndo muñid yissuut ɳ woo dū woo naandoha dāh ! Waaye dū bii muñid to sah !

² N waad dū waad po maa fiire'ee dū fiire miskid, fireeni puloh ɳ Kooh. N teydfukid dū yaar yino kut, yi ngud cakiim nga dū ; te ɳ waadid dū dē ed, a yi Kiristaani, findi cafay inhaadi yaar yi hool fec na wikhose.

³ Waaye, findi iiña ñaañohohee Aawa ɳ tu-mohaad̄ can dē,[☆] ɳ neyyohid ne liib ciŋ dū nduuudu po dū fadfukohu ambi dū amb ndengid ɳ Kiristaani te wa hunnda na hool.

[☆] **10:17 10:17** Yeremi 9:24 [☆] **11:3 11:3** Camba 3:1-6

4 Bo' hay nga du, teebee du Yeesu, teeb dalohid na findi boo woyoh du dah, du hey de teyduke. Wala bo' hay, gap du fuudis wiiriis dalohid na Fuudsi Hoolohngaani du rahas, wala a yegdohee yegdoh wiiriis dalohid na Yegdohin Muci du teyduk dah, du hey teyduke boyeem baahid.

5 N ambid ne *apootar* ciŋ du yakak ci du na woye beem, ba uupidſi so ali in.

6 Ali nik ne ɳ mindi woo, ɳ nikdi inhaadi in ciŋ Kooh ; te boo teebohidſa hoolid ɳ in ci jen.

7 N ruhsidſ ruhsidſ haf fo, ɳ meeþpa du, ɳ wirndidukdi du wi ɳ woyee du Yegdohin Muci, wi puloh ɳ Kooh. Ini ɳ tum weem bakaad e ?

8 N bay kopor ɳ bi Jangu wiiriis, bi teyduk ko baatdoh, ne ɳ panguk wuu du.

9 Te wi ɳ nik ɳ d̄iskinj du, ɳ ñakka in dah, mi na hayeedi ɳ ali bo' ɳ yaabdee de. Wa kadohee daa po findi baah ciŋ boo pulohee Maseduwaan hayoh, bed ed to ini ɳ etohe. N moosdi yaabdoh ali bo' nga du, te wa moosandi nik.

10 Findi wa wooroh ne keeh ki puloh ɳ Kiristaani wedi nga so, wa wooroh daa ne ali bo' ɳ kur ciŋ Akaay mindi so hondoh ndamuk ɳ ineem !

11 Wa ye tah ɳ woosa ineem ? N waadſi du waadſi e ? Kooh inhid ne ɳ waadſi du !

12 Findi mi na tumohe, ɳ fadandaa, laam raakid ſi na waake naafkoha, waaye ɳ onandi ba wa, po ba kee hendtidkoha na boo ɳ yaksidki ba na yaksidke.

13 Boobeem, ba *apootar* leyoh, ba pangkoh ci na ñaañohohe, ba na kulba'kohe ne ba *apootar* ciŋ Kiristaani.

¹⁴ Wa nikdi in feyohid. Seytaani sah na kulba'kohe kulba'koh malaaka leer.

¹⁵ Kon wa feyohdi ne pangkoh ciŋ de namee kulba'koh pangkoh yurhid. Waaye ŋ reehdohaaninj ba, ba hey wirndasse baa-haadiikiŋ panguk ciŋ ba jen.

Miskid ci Apootar Pool coh na ca

¹⁶ N woyisa, ali bo' kinaat to amboh findi naandid - wala teydukaat naandohaaciŋ ngo, po ŋ nam min tipuk yissuut !

¹⁷ Ini mi na hee woye wii, ŋ woodi wa findi Hedi na woyohe, wa baah ŋ naandohaaciŋ ngo, wa tipuk rek.

¹⁸ Laam raakid laayid bi na tipke ŋ in ciŋ Adina, mi na hee name tipuk findiiba.

¹⁹ Du bi ŋaañid ci, ŋ hotid ne du teydukid te du nebuud ŋ boobi naandid ci !

²⁰ Du teydukid ne ba ŋaamfukohee du, ba bayee in ciŋ du jen, ba njirñidkohee du, ba yaksidkee ŋ dafuk du, ba tipee du pad !

²¹ A', mi deey, ŋ meedci tumoh daa. N supkida woo, waaye wa keeh ne boo tasid kaañ.

Moona in nu bo' kaañ dah, ŋ kaañida - ee, mi na woye naandohaaciŋ ngo nak !

²² Ba na woye ne ba Heber e ? N nam nik Heber. Ba baah ŋ Israayel e ? N nam baah ŋ Israayel. Ba set ciŋ Ibrahiima e ? N nam nik setiŋ de.

²³ Ba pangkoh ciŋ Kiristaani e ? - Fadfa ŋ woo naandoha - ŋam uup ba wa nik. Nik panguk miskid dah, ŋam uupid ba nga ; nik tay ŋ kasodah, ŋam uupid ba nga ; nik labu dah, e lab ci

η labu uup laay fuuf ! Waas laayid, η hotee η kakaan ki an.

²⁴ Ini ree waas yatuus, Yawuut ci labid to leraw ciŋ ɓa ndaŋkiyaah-kaahay na yasna-nikiis (39)* ciŋ ɓa,

²⁵ bi Rom labid to na ndood ciŋ ɓa waas kaahay, η moosid tapsohu atoh ne η apu, waas kaahay *bato* diigid na so η cookmi, η tumid noh yino na wek yino η dooy masmin cookmi.

²⁶ Ν ɓaab ciŋ ngo laayid ci, η cohid na in wooraadi laayid : nupdiŋ kal ci, na ngudndukohoh ci, cum drah baah ciŋ ngo Yawuut ci waad to tum miskid, wala bi nikdi Yawuut sah, cum drah η coh na in wooraadi η kur ci, na nduufi, na cookmi, cum drah sah e bi na woye ne ɓa baah na d'a kos na bekee d'a wa.

²⁷ Cum drah η pangkee diska panguk uup miskoh ; η raak neeh laayid neehaadi, cum drah η adfuk, cum drah η sifaduk, waas laayid η raak mbeh mulnguus ñamaadi ; soosi hee so ape, cum drah η ñak bekkaah.

²⁸ Laayid tasid, waaye ca tahdi so woo, dal wi na range hafinŋ ngo Kooh-nu-wiis, liibsidohi η ini kad η Janguuci jen !

²⁹ Ν hotta boyi ndengdi η kosiŋ ce drah, wa goyid to. Bo' bakaaddukoh morom ce drah, wa aay yo keeñ !

³⁰ Nik ne η joy joy tipuk drah, η tipkohan raakaadiikiŋ ngo hatil.

* **11:24 11:24** WaasiŋMusaa sangohid ne bo' labu ini uup waas ndaŋkiyaah-nikiis (40). Yawuut ci sangee dal ineem, wed tah ɓa meedeen lab bo' leraw po ɓa ree waas ndaŋkiyaah-kaahay na yasna-nikiis, ɓa tufkid. Marka teerndiŋ Rohyidi 2:1-3.

³¹ Kooh, yi nik Koohinj Yeesu Kiristaa Hedi, a nammba nik Baabinj dē te a yeekaah po faw, a inhid ne η leydi.

³² Wa η nik η Damas, goornoora nikidee buur Areetaas nga nakokeen niidu buntaacaŋ miira wil kur-taaha jen ne a amb mbo,

³³ waaye η beku η pañe, η taambduusa η palanteeraŋ miira, η yooruusa huntidkohid naa, η fussa dē.

12

In ci haydoh Pool haa heey

¹ Nik ndii tipkee raakdī njiriñ, waaye η joyida tum. Ν hey woye in ci haydoh ho haa heey na ci dasdfukid ci Hedi teeþ po.

² Ν inhid bo' nikid η Kiristaani. Wa tumid kiis ndan̄kiyaah na nikiis (14) kotii, wi Kooh bay yaareem po η Asamaana kaahaydoh. Andi a bay de na faaniŋ de ? Ν inahdī. Andi na faaniŋ dē haa ? Ν inahdī, waaye Kooh inhid.

³⁻⁴ Ee, η inhid ne yaareem bayuud po η Aljana (Ν woyis ne, η inahdī andi wa nikee na faaniŋ dē wala. Kooh dong a yi inah), te ndaam, a kerhid woo ci mindī woyu te ali bo' onuudi ne a woo ca.

⁵ Ν hey ndamke η ini kad η yaareem - waaye, ini kad nga so, η ndamkandi dāl η ñaki η ñak hatil.

⁶ Te kat, η waakeen hotaat to dah, η heedī niike naandid, η hee woye ini raak. Waaye mi na wortuke wortuk waak hotaat to, laam η waaddī ne boobi liib nga so ini uup ini ba na hotee so habde, wala wi ba na kerhee so woye.

⁷ Waaye, ne η yaksidkuu η haffo η in ci feyohid ci η teeбу, faaniŋ ngo beku rup ; rupeem, wed ini Seytaani woos ne wa lab po, Kooh sang ne η hotsiduk.

⁸ Waas kaahay η kiimiđa Hedi ne a sabsoh ho na ineem.

⁹ A loffa so ne : « Baahohi η baahoh ḋa doyid. Hatiliŋ ngo na hotke hoolid ne fu ñak hatil dah. »

Kon ini uup po neb, wed ne η waak hotaat to η ñaki η ñak hatil, ineem wed na hee tahe hatiliŋ Kiristaani nik nga so.

¹⁰ Ineem wed tah ho nebu ngan nik ndengaadi, η nebuusa η bas ci, na miskid ci, na tolfid ci, na neyyoh ci, sagu Kiristaani ; laam, η ñakka hatil dah, wed mi na raakohe hatil.

Pool waad ne bi Korenta kad fiki η kosin̄ ba

¹¹ Ν naandtidohid, waaye e du ḫek ko nga, du bi joyee so meeđ. Ali nik ne η tus haa, *apootar* ciŋ du yakak ci uupdi so η ali in.

¹² In ci teeboh ne η *Apootar*, ca tumuuđ η harmban du. Ca tumuuđ na min muñ keeh-keeh na firnde na keemaan na in feyohid nu nik.

¹³ Janguuci cinooci tumdu ye du tumduudi wa ? Dal degi η degdi du ali in, mi η haf fo. Daasaat to wa !

¹⁴ Ν yutid ne η hay dískin̄ du waasi kaa-haydoh, te η degandi du ali in. Mi na waakee du, waaye koporiŋ du haa. Kubuuci na nangfoheedid kopor wuu bi rim ba, e bi rim ba na nangföhdee ba.

¹⁵ Ini kad nga so, η teydfukid na keeñ soosid ne η edoh ini η raak jen, te sah η edoh haf fo

jen wuu du. Waadī ḥ waad du, findi wa yakoh, hanaa, waadī du waad to uupandi nga haawsuk ?

¹⁶ Du teydfukid ne ḥ raandi du ali in. Waaye bum amb ne ḥ lahid ḥ disik wiiriis ḥ ñaañohha du.

¹⁷ Boobi ḥ woosée nga du, ḥ njirñidkohid du taamboh ḥ yino nga ba e ?

¹⁸ N̄ kiimeen Tit ne a hay nga du, ḥ ambsohha de na baah boo yi hunee na de. Tit njirñidkoh du njirñidkoh e ? N̄ hot a njirñidkohdi du ! Andi mi na de boo baahdi baahdi liibohaad wala ini boo na tiinde ?

¹⁹ Du liib ne ina mi na woye poyi, mi na waade hoolid haf boo ḥ fikiidu e ? A'aa ! Boo na woye ḥ fiki Kooh na niki boo nik ḥ Kiristaani, te in ci boo na woyee du jen, boo na woyee du ca, ne du kad fiki ḥ kosi du kos, du bi baah ciŋ ngo ḥ keeñkoh.

²⁰ Laam ḥ neyyohid ne ḥ ree dískinj du dāh, ḥ raakandi du findi ḥ waadoh, te du namandī so hotoh findi du waadoh. N̄ neyyohid ne ḥ raak ḥ harmban du lahtoh na siisoh, ayrukoh, nookoh, basoh, dooboh, hotsiduk na dūud.

²¹ N̄ neyyohid ne ḥ baabiŋ ngo na haye, Koohiŋ ngo yissuutdis so ḥ fikiidu, te bo' laayid fudsukoh ho, bi ris bakaad findi dēbgaan te ba eddi usub finho, na faankoh sangohuud na cakaay.

13

Ñaahoh ciŋ Pool mirndoh

¹ Wii wed waasi kaahaydoh ne ŋ hey du marke. Findi Fiis ci woyoha : « Seede kanak wala kaahay raak dah, in nu nik minid tufkidu. »[◇]

² Wi ŋ hay kotiŋ ngo kanakdoh, ŋ woyeena, te woti ŋ nikdi nga, waaye mi yii woyisa bi bakaadee waam, na binoobi jen : N̄ hayis du marke dah, ŋ fasandi ali bo' !

³ Du na waake firndeeni Kiristaani na woyohe taamboh nga so haa e ? Nga du, a ñakdī hatil, a na tume na hatil ŋ harmban du.

⁴ A daayu ŋ kurwaana ŋ ñak hatil, waaye a yii pes ŋ hatiliŋ Kooh. Boo namid ñak hatil ŋ niki boo nik nga de, waaye du hey hote ne boo bii pes na de taamboh ŋ hatiliŋ Kooh.

⁵ Beesaat haf du baahid po du inah andi du bii ŋ kosi ; waakaat firndeeni ŋ haf du. Wa woordi du ne Yeesu Kiristaa yii nga du e ? Wa daleen ineem dah, beesi du bees haf du heen teebohe ne du jallaadi.

⁶ Waaye ŋ oolkid ne du hey hote firndeeni ne boo nikdi jalla'aadi.

⁷ Boo na kiime Kooh ne du tumuu ali in baahaadi ; wa nikdi haa ne boo na waade teeboh ne boo Apootar baahid. Waaye boo na kiime Kooh ne du tumee ini baah. Ini uup po neb wed ne ŋ etohdi bees hatiliŋ ki'apootar kiŋ ngo.

⁸ Laam boo raakdī hatil hiñohoha keeh ki ; hatiliŋ boo, wa hiñohoha wuu keeh ki dong.

⁹ Boo ñak hatil te du raak hatil dah, boo hey nebse nga, waaye ini boo na kiime Kooh wed ne du nik bo' mitid.

[◇] **13:1 13:1** Rohyidi 19:15

10 Wed tah po η kabdohee du fiisii η nikaadiikinj ngo nga ; ne kad po η nik nga dah, wa etohuu ne η tum nga du tumohaad ndengid η kikilifaaki Hedi ed to. A ed to wa yahrohoha kosiŋ du haa, waaye kaddohaa wa fiki.

Askohi

11 Ini mirndoh, baah ciŋ ngo, sumaat, haſdissaat pesohaadiŋ du, ñaahtidohaat, kerhidohaat, pesaat η jam, te Kooh yi riif na waadsoh na jam hey nike na du.

12 Kañdohaat η harmban du, du morgidkohee, wa hun na keeñ hoolid. Bo'-Kooh ci nik ndii jen ba dii kañid du.

13 Baahohinj Yeesu Kiristaa Hedi na waadi Kooh waad du na ambsukohi boo raak η Fuudsi Hoolohngaani nikaat na du jen !

Saafi-Saafi

Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239